

Rok 1907.

Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część LIII. — Wydana i rozesłana dnia 17. maja 1907.

Treść: № 117. Rozporządzenie, którym ogranicza się częściowo wykonywanie sądownictwa konsularnego w Bułgarii.

117.

Rozporządzenie c. i k. wspólnego Ministra spraw zewnętrznych z dnia 7. maja 1907,

którym ogranicza się częściowo wykonywanie sądownictwa konsularnego w Bułgarii.

Wskutek upoważnienia Jego c. i k. Apostolskiej Mości i w porozumieniu z rządami obu części państwa ogranicza się sądownictwo c. i k. austriacko-węgierskich urzędów konsularnych w Bułgarii na zasadzie § 17. austriackiej ustawy z dnia 30. sierpnia 1891, Dz. u. p. Nr. 136., względnie § 17. węgierskiego artykułu ustawy XXXI. z roku 1891. w sposób następujący:

1. W sporach cywilnych i handlowych pomiędzy obywatelami austriackimi lub węgierskimi z jednej strony a poddanymi bułgarskimi z drugiej strony można obywatelem austriackim lub węgierskim, zamieszkałym w Bułgarii doręczać wezwania i inne akty sądowe bez pośrednictwa c. i k. urzędów konsularnych.

Władze sądowe książęco-bułgarskie nie mają na przyszłość obowiązku zawiadomiania c. i k. urzędów konsularnych w celu wysłania delegatów o odbywaniu tych terminów sądowych, na których prowadza się lub rozstrzyga się spory powstałe między obywatelami austriackimi lub węgierskimi z jednej strony a Bulgarami z drugiej strony.

2. Wyłącza się z pod sądownictwa c. i k. władz konsularnych otwieranie i przeprowadzanie upadłości kupieckich obywateli austriackich lub węgierskich, zamieszkałych w Bułgarii.

3. Niższe ograniczenia sądownictwa konsularnego będą miały zastosowanie tylko z tym zastrzeżeniem, iż obywatele austriacy i węgierscy nie mogą być w Bułgarii niekorzystniej traktowani od obywateli innych państw.

Rozporządzenie niniejsze nabiera mocy obowiązującej z dniem 18. maja 1907.

Achrenthal wlr.

Rozporządzenie to obwieszcza się niniejszym stosownie do § 18. ustawy z dnia 30. sierpnia 1891, Dz. u. p. Nr. 136.

Klein wlr.

